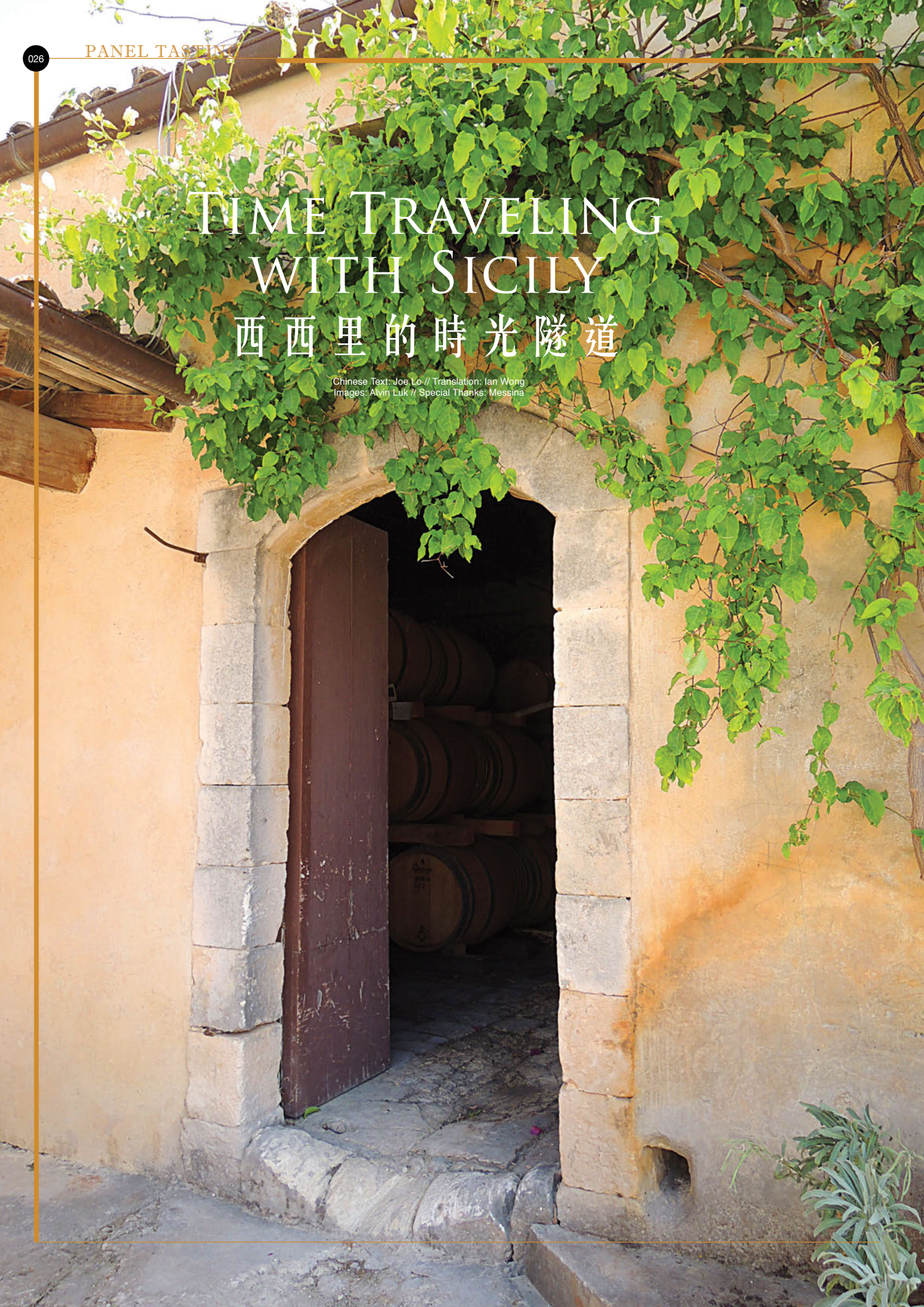


TIME TRAVELING WITH SICILY

西西里的時光隧道

Chinese Text: Joe Lo // Translation: Ian Wong
Images: Alvin Luk // Special Thanks: Messina





When speaking of Italian wines, most people would immediately think of the famous wines of Tuscany or Piedmont, but there are regions in the country just as great as those two. In the south of Italy on the very boot of the country lies Sicily, where the ancient vineyards of region have great history and quality.

Historical records show that Sicilian viticulture and wine-making go as far back as the year 1500, when the Phoenicians first began planting grapes on the island, and later the Greeks and Romans brought more planting techniques such as using raisins to make Moscato. Sicily has a colourful history and culture, developing a unique flavour for its wines from the integration of a variety of techniques and grapes.

Like many old cultures, Sicily also has its own traditional spirits like Marsala. In the 17th century, Marsala became popular like Port and Sherry due to the need to maintain wine over long-distance sea travel. It is a wine bulked up with grape spirit, and was the first alcoholic beverage to make a name for Sicily.

Sicilian wines are largely defined by their unique island varieties like the red grapes Nero d'Avola and Nerello Mascalese, and the white grapes Grillo and Insolia. Nero d'Avola is one of the indigenous grapes commonly used in the local blends, and is sometimes blended with international varieties such as Syrah. However it is also increasingly made with 100% Nero d'Avola, as winemakers seek to promote more of a Sicilian identity on their bottles. Sicily today has 23 DOCs and 1 DOCG, and there are such famous terroirs like the volcanic soil in Mt. Etna. For example Etna Rosso focuses on 95% Nerello Mascalese and 5% Nerello Mantellato, while the island's only DOCG area, Cerasuolo di Vittoria, excels in Nero d'Avola and Frappato.

In this issue's panel tasting, we bring to you 38 Sicilian wines which reveal the intricacies of this island wine region, as our trusted sommeliers taste them one by one.

說起意大利酒，很多人都會立即想到著名的Tuscany或者Piedmont的酒，但出產好酒的地區又何止這些呢？位於意大利南部，亦即是地圖上那隻靴子前那一顆小石頭，就是著名的西西里島，西西里島不單是意大利面積最大的一個島，島上的葡萄園竟也比意大利其他釀酒區為多，而且其釀酒歷史也相當久遠。

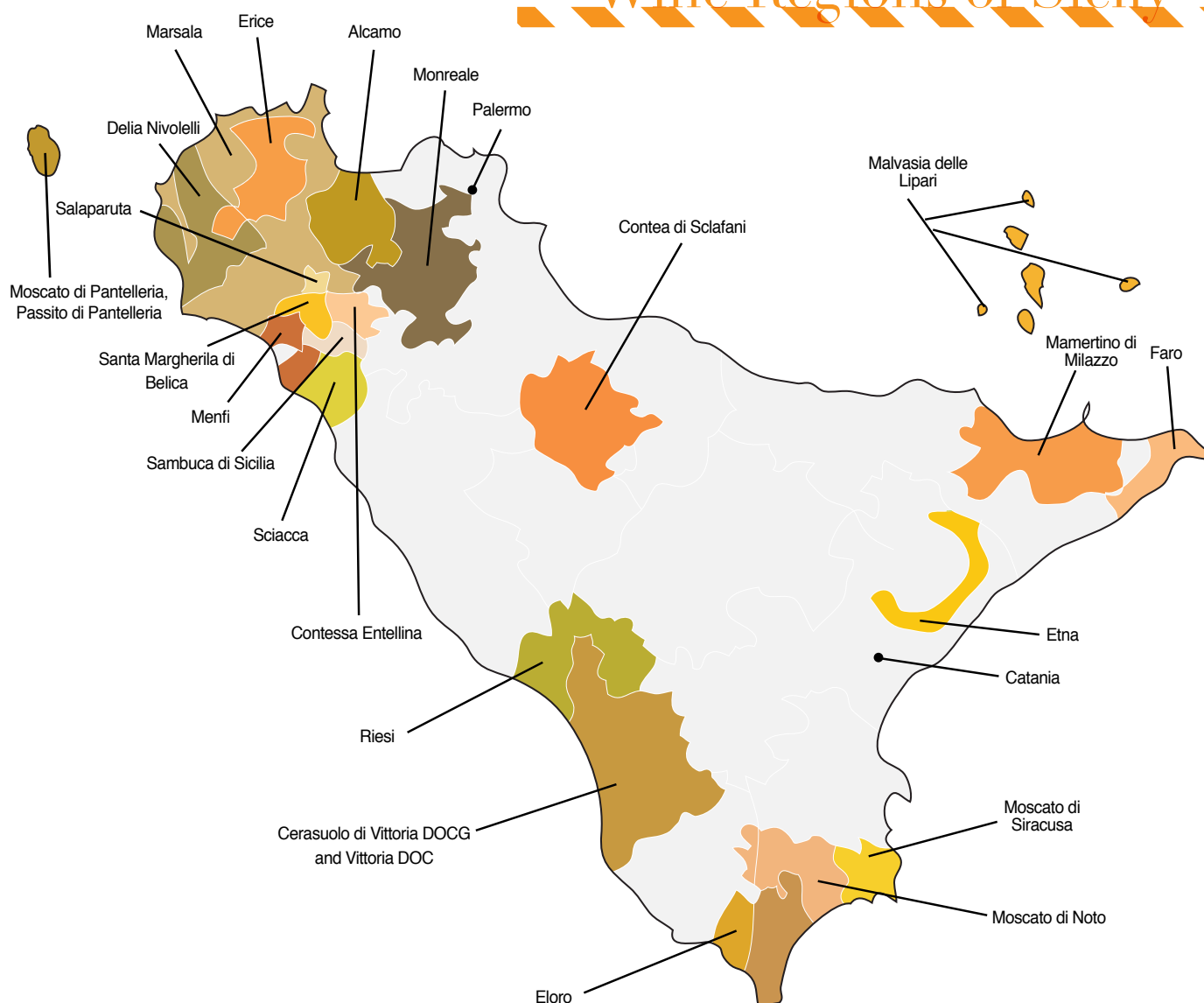
歷史記載，西西里島的葡萄種植和葡萄酒釀製遠至公元1500年已經有史可尋，由最初的腓尼基人在島上開始種植葡萄，到後來的希臘人與羅馬人帶來了更多種植技術、阿拉伯人又帶來了Moscato製作葡萄乾。在多國殖民統治下的西西里島的歷史文化多姿多彩，從而發展出風味獨特，而且融合多樣的技術與風格的葡萄酒。

跟許多世上古老的釀酒區一樣，西西里島亦有著它的傳統—Marsala。跟雪莉酒和砵酒一樣，在十七世紀時，Marsala也是因為要經過長途的海路運輸而把酒質強化，才可以保持酒質不變壞，於是當時Marsala就成了西西里島最名揚海外的酒了。但是，在西西里島上，無論氣候、地勢和各方面的天然環境，都有著種植釀酒葡萄的優秀條件，溫暖乾燥、地勢起伏讓種在山坡的葡萄能夠更好地吸收陽光、四面環海亦讓葡萄園享受到海風的吹拂。在天然因素的輔助下，西西里島除了出名的Marsala外，一直出產著優秀的紅、白和甜酒，在近代20年間更在國際間獲獎無數，名震世界。

西西里酒的名字響噹噹，很大程度上亦歸功於其島上獨有的原生品種，例如紅葡萄品種Nero d'Avola、Nerello Mascalese；和白葡萄品種Grillo、Insolia等。Nero d'Avola是西西里島其中一種最古老的品種，而且各個地區都有種植和釀製，很多紅酒款都會使用Nero d'Avola單一品種釀製，或者混入一些國際品種如Syrah等。今日的西西里島一共有23個DOC和一個DOCG，從南到北、東至西都釀製著獨特的原生酒款，來自著名火山Mt. Etna的Etna Rosso便是由95% Nerello Mascalese及5% Nerello Mantellato釀製；另外，作為島上唯一的DOCG地區，Cerasuolo di Vittoria的Nero d'Avola及Frappato混釀亦是相當不錯的。

在今期的《釀·生活》品酒會，就讓我們為大家帶來38款西西里島佳釀，在選酒時我們更特地篩選過，只將島上原生品種釀製的酒款或混釀放入酒單中，由我們的專業品酒師們逐一品評。

Wine Regions of Sicily



Scoring system

100 point system / 100分系統

points awarded 得分
year of tasting 品評年份
best potential year to taste 最佳飲用年份

88

2012

2020A

D – drink now 現在享用

A – suitable to drink now, but will improve with time 可享用，但陳年會更佳

K – allow more maturing time before enjoying 應再陳年一段時間才享用

96-100

Perfect or nearly perfect wine without any flaws, reaching the highest standards in every aspect, and leaving the drinker wanting more. 接近完美、沒有瑕疵的酒，各方面達到最高水準，讓人再三回味。

90-95

Outstanding wine in every aspect, precise and alluring 出眾的酒，各方面表現出色，鮮明具吸引力。

85-89

Outstanding wine with character, reflects terroir 品質優良的酒，有個性，能顯示產區風格並表現突出。

80-84

Good quality wine with character, reflects terroir, but not outstanding. 品質優良的酒，有個性，能顯示產區風格並，但表現並不突出。

70-79

Simple and straightforward wine, but with minimal character. 簡單，直接的酒，但未能突個性。

60-69

Dull or flat wine without character 不對眼，沒有個性，沉悶的酒。

50-59

Faulty or unacceptable wine 有問題，不能接受的酒

Tasters



From Left: Billy Yeung, Ian Symonds, Mabel Lai, Chris Lai, JC Viens, Zachary Yu, Tersina Shieh, Wallace Lo, Hood Hon, Akihiko Nosaka

Guest Tasters



Akihiko Nosaka

Akihiko Nosaka joined the Japan Sommelier Association as Certified Senior Sommelier in 2004. Since 2007, he had repeatedly been a finalist of the National Sommelier Competition, and also the Cuvée Louis Pommery sommelier competition. Before coming to Hong Kong, Nosaka was the Chief Sommelier of The Ritz-Carlton Tokyo. He is now the Director of Beverage at K.O. Dining Group.

野坂昭彦於2004年獲日本品酒師協會認證為高級品酒師，並於2007年起多次晉身國家品酒師大賽及Cuvée Louis Pommery品酒師大賽決賽。來港工作前野坂是東京麗思卡爾頓酒店首席品酒師，刻下他是K.O. Dining Group飲料部總監。



Billy Yeung

Billy Yeung holds an Advanced Degree from the WSET and is a Grand Master of Scotch Whisky of The Whiskies Selection. He studied hotel management in Switzerland for four years and then proceeded to work in The Peninsula Hong Kong. Billy then went to Soupir de dame as their Wine Buyer & Educator, teaching at the Hong Kong Vocational Training Council. In 2011 Billy also taught a series of courses at the HKUST, and is now a Sommelier for the K.O Dining Group.

持有WSET Advance、Grand Master of Scotch Whisky of The Whiskies Selection、曾代表出賽Cotes du Rhone Wines Challenge。2005年於瑞士工作及修讀酒店管理四年，畢業後於香港半島酒店工作。2009至2011年為網上洋酒商店Soupir de dame的Wine buyer & Educator，為香港職業訓練局、香港科技大學和洋酒店舖提供餐桌禮儀及葡萄酒銷售課程。2011年獲邀成為廣州富國酒業之侍酒師，現為K.O Dining的侍酒師。



Chris Lai

Chris is an Associate Member of the Institute of Wine and Spirit (AIWS), who graduated from WSET® Diploma in Wines and Spirits with merit. He is a WSET® Certified Educator and Internal Assessor. Chris is also a wine lecturer of Hong Kong Wine Academy and he has been actively teaching a wide range of wine training programs for various catering enterprises and other organizations in both Hong Kong and PRC. Recently, Chris becomes the guest speaker of the radio program "Half Past Wine" of FM99.7 METROINFO.

黎卓匡先生是英國葡萄酒與烈酒學院的院士（AIWS）。他考獲葡萄酒與烈酒教育基金會（WSET®）的文憑資格並取得優良成績。黎先生是WSET®認可教育家和內部評審員。他任教於香港葡萄酒教育中心，並為香港及中國大陸多家餐飲企業及其他機構主講多方面的葡萄酒培訓課程。最近，黎先生為新城知訊台FM99.7節目“Half Past Wine酒點半”的擔任嘉賓主持。

Red

COS Cerasuolo di Vittoria Classico DOCG 2007

93	2013	2023A
----	------	-------

Region: Cerasuolo di Vittoria // Grape Variety: 40%Frappato, 60% Nero d'Avola
Cottage Vineyards International Ltd. // 2395 1293 // www.cosvittoria.it

1

TOP

\$368



COS is one of the most fascinating and trailblazing wineries in Sicily, and are based in Vittoria, the only DOCG of Sicily. They favour low-intervention winemaking, and make some of the most fresh and elegant examples of Nero d'Avola and Frappato. COS是西西里島上最迷人的和具開創性的酒廠之一，總部設在Vittoria，西西里島唯一的DOCG地區。他們傾向使用低介入釀酒方式，釀造清新淡雅的Nero D'avola和Frappato。

JC Viens



Pale ruby core. Complex and expressive nose of red fruits and earthy notes with a touch of leather. Savoury and silky with an expressive moderate length finish.

淡紅寶石的酒液。複雜的香氣如皮革、紅色水果、亦帶咸香和柔滑的感覺，收結長度適中。

\$348



This 250 acre estate was founded in 2000 by Antonio Moretti and his daughter Monika, who own Tenuta Sette Ponti and Poggio al Lupo in Tuscany. More than 50 separate plots yield the fruit for this winery, which is known for its excellent Nero d'Avola based wines.

同時擁有位於Tuscany的Tenuta Sette Ponti 和Poggio al Lupo，這250英畝的莊園由 Antonio Moretti和他的女兒Monika始建於2000年。擁有超過50塊獨立葡萄種植土地，以優良的Nero d'Avola葡萄酒而聞名。

Wallace Lo



Dark prunes. Youthful aromas that are dense. With aromas of roasted fruit, plums, licorice, and a mix of different sweet spices. On the palate it is well structured with a dense and bold body.

黑李子。相當青春的氣息，相當密集。帶烤水果、李子、甘草、以及不同甜香料的混合香味。口感上它有著很好的結構，緊湊度相當佳。



2
TOP

Feudo Maccari Maharis IGT Sicilia 2008

91	2015	2020K
----	------	-------

Region: Noto // Grape Variety: Nero d'Avola, Cabernet Sauvignon, Syrah
Watson's Wine // 2606 8828 // www.feudomaccari.it

Gulfi NeroBaronj 2008

90	2015	2022K
----	------	-------

Region: Eoro // Grape Variety: Nero d'Avola
 Jebesen Fine Wines // 3180 3424 // www.gulfi.it

3

TOP



\$328



Azienda Gulfi has won a host of awards that recognizes the winery for being one of the best in Sicily. Winemaking here is low-key, and the grapes are all certified organic. These wines are pure and complex.

Azienda Gulfi 已經贏得了許多獎項，被譽為西西里最好的酒廠之一。這裡釀造低調和有機認證的葡萄酒。這些葡萄酒都是純淨而複雜度十足的酒釀。

Mabel Lai



Deep ruby colour. Obvious ripe plum and cherry with lots of cedar and mocha on the nose. Ripe plums interwoven with cedar, mocha, and licorice. Not acidic and balanced with firm tannins. Long finish.

深紅寶石色。雪松和摩卡的香氣，亦有明顯的成熟李子和櫻桃香。再交織著成熟的李子、雪松、摩卡和甘草味。不太酸，相當平衡和單寧堅實，收結悠長。

\$198

Feudo Maccari Saia IGT Sicilia 2010

90 2015 2017K

Region: Noto // Grape Variety: Nero d'Avola
 Watson's Wine // 2606 8828 // www.feudomaccari.it



Tersina Shieh



Ruby core, spicy herbs and cloves on the nose. The wine has grippy tannins with a dense palate, and needs a few years to develop.

紅寶石核心，辛辣的香草和丁香的香氣。帶緊實的單寧，和口感，仍有待幾年時間的發展和陳釀。

\$350

Passopisciaro IGT 2007

90 2013 2015A

Region: Etna // Grape Variety: Nerello Mascalese
 Corney & Barrow Hong Kong // 2537 3325 // www.passopisciaro.com



Ian Symonds



Very pale ruby, on the nose some red fruits, hints of spice. Palate is fresh red fruit, medium-plus acidity. Fine tannins and a bitter-sweet twist at the end.

非常淡的紅寶石色，帶紅色水果和香料味。口感是鮮紅色的果實，中等以上的酸度。精緻的單寧以及點點甘苦味道的收結。



\$175

Duca di Salaparuta Lavico Mt. Etna 2009

90	2013	2016A
-----------	-------------	--------------

Region: Etna // Grape Variety: Nerello Mascalese
Valdivia Ltd. // 2555 7431 // www.duca.it

Zachary Yu



Light ruby red colour with pink-orange rims. Nose of red fruits, asian spices, and dry rose petals. On the palate it is light but juicy and filled with fresh fruit. Medium-finish, succulent with light tannins.

淺紅寶石色與粉橘色的邊緣。帶紅色水果、亞洲香料、乾玫瑰花瓣香。口感輕盈多汁，充滿了新鮮水果香。中等收結帶淺色單寧。

\$338

Valle dell'Acate Cerasuolo di Vittoria DOCG 2009

89	2013	2016A
-----------	-------------	--------------

Region: Cerasuolo di Vittoria // Grape Variety: 70% Nero d'Avola, 30% Frappato
Caliu // 2796 1686 // www.valledellacate.net

Wallace Lo



Pure shiny ruby, subtle nose, driven by good minerals, violets and cranberries on the nose. A very seductive style with bright acidity. Firm tannins, a touch of meat, with the fruit of fresh cranberries, wild forest berries, and good minerality. Well balanced food wine.

純閃亮的紅寶石，溫和的香氣，帶良好的礦物、紫羅蘭和小紅莓的香氣。非常誘人的風格，明亮的酸度。緊湊的單寧，帶淡淡的肉香、果香、新鮮小紅莓、野生森林漿果，以及良好的礦物。一款相當平衡的佐餐酒。



Tenuta Terre Nere Etna Rosso 2011

89 2013 2018A

\$208

Region: Etna // 95% Nerello Mascalese, 5% Nerello Cappuccio
Wine Culture Ltd. // 2810 1186 // www.tenutaterrenere.com

JC Viens



Pale ruby core with a pale rim. Delicate red fruits with a touch of pine and forest herbs. Silky and concentrated with good aging potential and a firm finish.

淡紅寶石核心與淡淡的邊緣。精緻的紅果帶有一些如松樹和森林香草的味道。絲滑的質感、集中力良好，具有很好的陳年潛力，收結緊密。



\$338

Feudi del Pisciotto Versace 2008

89 2015 2020A

Region: Noto // Grape Variety: Nero d'Avola
General Wine & Foods Company Ltd. // 3521 0334 // www.castellare.it



Chris Lai



Powerful dark fruits, even slightly jammy, with beautiful subtle minerals at the nose. Full-bodied with good concentration of fruit. Smokey and flinty minerals all the way through the palate. Very well balanced even though there is high alcohol. A nice wine with strong character.

強烈的深色水果，略為黏著的質感，微妙的礦物氣息。酒體飽滿，果香濃郁。礦物和煙燻香味豐富，口感相當佳。平衡良好，即使是酒精含量稍高。是一款不錯的葡萄酒，有著鮮明的特色。

Valle dell'Acate Il Moro 2009

89 2013 2025A

\$338

Region: C.da Bidini-Acate (RG) – Eastern Sicily // Grape Variety: Nero d'Avola
Caliu // 2796 1686 // www.valledellacate.net

Billy Yeung



Medium intensity ruby red. Aromas of herbs and crushed berries. Well structured and full-bodied with a powerful but elegant intensity. Long lingering finish.

中等強度的寶石紅色。帶香草和壓榨過的漿果香。結構良好，濃郁而優雅的強度，餘韻悠長。





\$788

Valle dell'Acate Tane 2005

88	2013	2017D
----	------	-------

Region: C.da Bidini-Acate (RG) – Eastern Sicily // Grape Variety: Nero d'Avola, Syrah Caliu // 2796 1686 // www.valledellacate.net

Zachary Yu



Deep ruby colour with a brick red rim. Cloudy, should be unfiltered. On the nose, prunes blackberries, dried tomatoes, black pepper, and a hint of mint and earth. Dry with ripe dark cherries, prunes, and savoury notes. Full-bodied and rounded. Drink now, but will hold a few years.

深紅寶石色與磚紅色邊緣，有點混濁，應該是不經過濾的酒款。帶李子、黑莓、番茄乾、黑胡椒，以及淡淡的薄荷和大地氣息。成熟的黑櫻桃、李子乾和鹹香。酒體豐滿圓潤。現在已適飲，亦可陳釀多幾年。

Duca di Salaparuta Passo delle Mule 2010

88	2013	2023A
----	------	-------

Region: Salaparuta // Grape Variety: Nero d'Avola
Valdivia Ltd. // 2555 7431 // www.duca.it

\$195



Wallace Lo



Lively ruby, typical mineral driven nose. Dusty fruit with a subtle elegance. Candied rose, red cherries, fresh tomato, and a touch of wet wood. On the palate it is sharp and bright with a high acidity and dry tannins.

活潑的紅寶石，典型礦物主導的香氣。四散的水果香，微妙的優雅口感。帶蜜餞玫瑰、紅櫻桃、新鮮的西紅柿和濕木頭的味道。口感上具有高酸度和乾爽的單寧，清晰明亮。

\$180

Santa Tresa Nivuro IGT 2008

88	2013	2017A
----	------	-------

Region: Vittoria // Grape Variety: Nero d'Avola, Cabernet Sauvignon
Links Concept Company Ltd. // 2802 2818 // www.santatresa.it



Tersina Shieh



Ruby colour with spices, herbs, and cloves on the nose. Clear palate with grippy tannins and a medium-plus finish. Will improve in 2-3 years as the tannins develop.

紅寶石色，香料，香草和丁香的鼻子上。清除口感充滿懷舊氣息的單寧和中加完成。在2-3年內將提高，因為丹寧酸。

Donnafugata Tancredi Contessa Entellina DOC 2008

\$325

88	2013	2020A
----	------	-------

Region: Pantelleria // Grape Variety: Nero d'Avola, Cabernet Sauvignon
The Wine Gallery by ASC Fine Wines // 2526 2020 // www.donnafugata.it

Zachary Yu



Deep garnet with a purple rim. High viscosity. Youthful nose with fresh red cherries, cranberries, and a hint of vanilla. Dry with fresh cherries, medium-plus acidity, and medium tannins.

深石榴石色與紫色邊緣，高粘度。青春氣息如新鮮的紅櫻桃、紅莓和淡淡的香草味。乾身，帶新鮮櫻桃，中等以上的酸度，單寧適中。



\$278

Valle dell'Acate Il Frappato 2011

88	2013	2016A
----	------	-------

Region: C.da Bidini-Acate (RG) – Eastern Sicily // Grape Variety: Frappato
Caliu // 2796 1686 // www.valledellacate.net



Akihiko Nosaka



Medium garnet with a slight orange-tinge. Smells of red fruits like strawberry compote and wild berries. Floral scents like hibiscus and violets. On the palate it is well balanced and there is a lingering finish.

中等石榴石色、帶有輕微的橙色。有著紅果、如草莓、蜜餞和野生漿果的氣味。木槿和紫羅蘭等花香。在口感上有著很好的平衡，餘韻悠長。

Planeta La Segreta Rosso IGT Sicilia 2011

\$115

87	2013	2015D
----	------	-------

Region: Menfi // Grape Variety: 50% Nero d'Avola, 25% Merlot, 20% Syrah, 5% Cabernet Franc
Watson's Wine // 2606 8828 // www.planetawines.com

Tersina Shieh



Bright ruby colour. Red fruits, herbs, and spices. Rustic style. Good acidity, balance and medium finish.

明亮的紅寶石色。帶紅色水果、藥材、香料等。仿古風格。良好的酸度和平衡，回味中等。





\$145

Tasca d'Almerita Regaleali Rosso 2009

87	2015	2022K
----	------	-------

Region: Contea di Sclafani // Grape Variety: Nero d'Avola

Summergeat Ltd. // 2545 4100 // www.tascadalmerita.it

Mabel Lai



Bright ruby colour. Very fresh red plum and layered raspberries, combined with some white pepper and aromas of plum, cedar, and hints of licorice. Structured with firm tannins, a very long finish, and a full-body.

明亮的紅寶石色。非常新鮮的紅李子和覆盆子，結合梅花、雪松、甘草和一些白胡椒的香味。結構與單寧堅實，很長的收結，酒體結構完整。

Gulfi NeroSanlorè 2007

87	2013	2015D
----	------	-------

Region: Eoro // Grape Variety: Nero d'Avola
 Jebesen Fine Wines // 3180 3424 // www.gulfi.it

\$495

Chris Lai



Attractive aromas of volcanic soil with ripe black cherry fruits. Sharp on the front palate, but fades out rather quickly mid way. Balanced, though fruit and structure can't support the noticeable alcohol. Rather fruit-driven and will not improve with bottle aging.

誘人的香氣像成熟的黑櫻桃果實和火山土壤氣息。前段口感相當尖銳，但中段則迅速淡出。酒體平衡但不能支持果香和整體結構，以及明顯的酒精。相反其主導的果香並不會隨陳年而繼續發展。



\$418

Valle dell'Acate Rusciano 2007

87	2015	2020A
----	------	-------

Region: C.da Bidini-Acate(RG)-South East Sicily //
 Grape Variety: Blend of Syrah and indigenous grapes
 Caliu. // 2796 1686 // www.valledellacate.net

Chris Lai



Intense aromas of ripe red fruits and hints of mint and other herbs. Also a strong minerality. On the palate there is good concentration, but I find it slightly too one-dimensional and lacking in complexity. Overall well balanced with a great structure. Should improve over time.

強烈的香味、成熟的紅色水果和薄荷等香草氣息，亦帶強勁的礦物味道。良好的集中力，但我覺得稍微太單一和缺乏複雜度。整體而言結構平衡，隨著時間應該會更為提高。

Tami Frappato 2011

86 2013 2018A

Region: Vittoria // Grape Variety: Frappato
Globus Wine Company // 5329 6313 // www.agricolaocchipinti.it

\$135



Hood Hon



Bright ruby with highlights. Pronounced red cherries, freshly chopped herbs, and savoury notes. Sense of red earthy minerals. Good structure with chewy tannins, a dry palate, followed by a long herbal finish.

明亮的紅寶石色。大量的紅櫻桃、新鮮香草碎和咸香。紅色土狀礦物感覺，其次是結構和乾爽的口感與單寧酸，很有嚼勁，悠長的收結帶著清新的草本氣息。

\$179

Cusumano Benuara 2010

86 2014 2016A

Region: Alcamo // Grape Variety: 70% Nero d'Avola, 30% Syrah
Montrose Fine Wines // 2555 8877 // www.cusumano.it



Akihiko Nosaka



Medium garnet with purple edges. On the nose the first impression is intense blackberries and blackcurrant, although there are mint and some spices. On the palate there are lively tannins and acidity on the mouth. The aftertaste reveals bitterness and acidity.

中等石榴石色帶紫色邊緣。氣味的第一印象是強烈的黑莓和黑醋栗，也有薄荷和一點香料。口感上單寧和酸度豐富。回味透著甘香和酸爽。

Principi di Butera Nero d'Avola di Sicilia 2010

86 2013 2016D

Region: Butera // Grape Variety: Nero d'Avola
Valdivia Ltd. // 2555 7431 // www.feudobutera.it

\$178



Akihiko Nosaka



Light garnet in colour and beautifully viscous. On the nose it smells like cherry and strawberry compote. Toasted flavour and spices comes with oak. On the palate it is well rounded and has a good structure.

淡石榴石色和不錯的粘性。在氣味上有點像櫻桃和草莓的果香，以及來自橡木的烘烤氣息和香料味。口感圓潤，並具有良好的結構。



\$298

COS Frappato IGT 2011

86	2013	2016A
----	------	-------

Region: Vittoria // Grape Variety: Frappato

Cottage Vineyards International Ltd. // 2395 1293 // www.cosvittoria.it

Mabel Lai



Pale ruby colour. Showing some fresh red cherries, raspberries, and herbs on the nose. On the palate quite fruit dominated with some fresh red cherries, raspberries, and thyme. Not too acidic, and some hints of white pepper.

淡紅寶石色。顯示一些新鮮的紅櫻桃，覆盆子，和鼻子上的藥材。上 相當水果佔主導地位的一些新鮮的紅櫻桃，覆盆子，和百里香。白胡椒的酸性太強，一些提示。

Tami Nero d'Avola 2011

85	2014	2017A
----	------	-------

Region: Vittoria // Grape Variety: Nero d'Avola

Globus Wine Company // 5329 6313 // www.agricolaocchipinti.it

\$135



Akihiko Nosaka



Medium garnet. Intense first impression. Blueberries and mulberries and some herbs like eucalyptus and earthy notes. On the palate there is good structure and acidity, and the tannins linger.

中等石榴石色，強烈的第一氣味，帶藍莓和桑葚、如梭樹般的草本氣息。口感上有著很好的結構與酸度，單寧縈繞。



White

Valle dell'Acate Bidis 2010

90 2015 2018A

Region: C.da Bidini-Acate (RG) – Eastern Sicily // Grape Variety: Insolia, Chardonnay
Caliu // 2796 1686 // www.valledellacate.net

1
TOP

\$418



Valle dell'Acate was created in 1981 and makes wine in the treasured DOCG of Vittoria. They make some of the finest wines in Sicily, and produce careful and honest wines with local grapes.

Valle dell'Acate創建於1981年，一直於DOCG地區Vittoria釀酒。他們釀造西西里島上優秀的葡萄酒，並認真和誠實地生產著葡萄酒。

Chris Lai



Zesty lemon and citrus peel. Wonderful spicy nose that masks the ripe peach notes and dominates the palate. Showing great structure and demonstrating some complexity and potential. Will be better in another 3-5 years.

燦爛的檸檬和橘子皮，精彩的香料氣息濃罩著成熟桃子味道，主導著整體的味道。極佳的酒體結構，亦展示出其複雜性和潛力。再過3至5年應該會發展得更成熟。

\$115



Planeta is a group of estates founded by three young Sicilians in the mid 80's. The Planeta family though, has owned land in Sicily since the 1600's, and this family continue to innovate throughout this diverse terroir.

Planeta是一間80年代中期由三位年輕的西西里人成立的酒庄。Planeta家族自1600年以來擁有西西里島上的這片土地，亦不斷創新，以多樣化的風土條件釀造多樣的葡萄酒款。

Wallace Lo



Pale gold with an intense ripe and deep nose. Outstanding mineral support; creamy with a touch of fresh butter, honeysuckle, and candied lemon peel. A complex nose on the palate. It is rich, dense, and powerful with a bright acidity. Flavoured with raw almond, ripe peaches, honey, and apples.

淡金色酒液，強烈成熟和深厚的香氣。大量礦物的支持，淡淡的牛油、金銀花、糖漬檸檬皮。複雜的氣味與口感。豐富而密集，酸度明亮強烈。亦帶有生杏仁、成熟桃子、蜂蜜和蘋果味道。



Planeta La Segreta Bianco IGT Sicilia 2011

88	2013	2016A
----	------	-------

Region: Menfi // Grape Variety: 50% Grecanico, 30% Chardonnay, 10% Viognier, 10% Fiano
Watson's Wine // 2606 8828 // www.planetawines.com

2

TOP

Tami Grillo 2010

88 2013 2015D

Region: Vittoria // Grape Variety: Grillo
 Globus Wine Company // 5329 6313 // www.agricolaocchipinti.it

3

TOP

\$135



Located in Vittoria, Azienda Agricola Arianna Occhipinti owned around 10 hectares of vineyards growing local wine grapes like Frappato and Nero d'Avola, with 15 hectares of Olives surrounding.

位於Vittoria的Azienda Agricola Arianna Occhipinti酒莊擁有大約共10公頃的葡萄園地，種植著西西里東南地區的原生品種Frappato和Nero d'Avola，更種植著15公頃的橄欖樹，生產著優質的葡萄酒與橄欖油。

Wallace Lo



Lovely golden colour with lots of depth. Complex, with a nose of fresh apricot, mandarins, orange peel, and hazelnuts. On the palate the wine is creamy and round, concentrated with notes of honey, cooked celery, dried apricot, and pineapple with good mineral support.

可愛的金黃色澤，帶一定深度，複雜的鮮杏、柑橘、陳皮和榛子的香氣。圓潤幼滑，集中帶蜂蜜、熟芹菜、乾杏桃、菠蘿和礦物味道。



\$288

Gulfi Carjanti Bianco 2009

87	2013	2018A
----	------	-------

Region: Cerasuolo di Vittoria // Grape Variety: 95% Carricante, 5% Albanello
 Jebesen Fine Wines // 3180 3424 // www.gulfi.it

Billy Yeung



Medium intensity golden yellow colour. Clean, low intensity aroma of straw and citrus. Medium body with high acidity, refreshing citrus flavours and a sharp acidity.

中等強度的金黃色。清爽而低密度的稻草和柑橘香氣。中等酒體，酸度高，整體帶清爽的柑橘口味和尖銳的酸度。

\$219

Donnafugata Vigna di Gabri 2011

87	2013	2016D
----	------	-------

Region: Pantelleria // Grape Variety: Ansonica
 The Wine Gallery by ASC Fine Wines // 2526 2020 // www.donnafugata.it

JC Viens



Lemon and gold highlights. Juicy fruit with a touch of lemon and curd. Silky and lively palate. Lemony finish with minerality.

檸檬色和金色。多汁的水果與檸檬和凝乳般淡淡的味道。如絲幼滑和活潑的口感，收結帶礦物和檸檬味。



Duca di Salaparuta Inzolia Colomba Platino 2012

\$138

87	2013	2015A
----	------	-------

Region: Salaparuta // Grape Variety: Inzolia
Valdivia Ltd. // 2555 7431 // www.duca.it

Mabel Lai



Bright lemon colour. Heady aroma of fresh lime, pear, a hint of minerals and some elderflower. On the palate there is markedly fresh lime and a strong green fruit interwoven with some white flowers. Long finish and balanced.

明亮的檸檬色彩。新鮮石灰，梨，礦物質和一些接骨木花了一絲令人陶醉的香氣。在口感上有明顯新鮮石灰和一些白色的花朵交織在一起的一個強烈的綠色水果。悠長的餘味和平衡。



Cusumano Angimbe 2011

\$143

86	2014	2016A
----	------	-------

Region: Alcamo // Grape Variety: 70% Inzolia, 30% Chardonnay
Montrose Fine Wines // 2555 8877 // www.cusumano.it



Akihiko Nosaka



Golden yellow. On the nose, first impression is intense. Smells like golden apples and pear compote. After aeration, rising tropical notes like pineapple, and even some minerality. On palate, attack is strong and alcohol apparent. But elegant acidity keeps balance.

金黃色。氣味上第一印象是強烈的，聞起來像帶金色的蘋果和梨子般的果香。輕搖後像鳳梨，甚至有些礦物氣息散出。口感強勁，酒精明顯，優雅的酸度令整體保持平衡。

COS Ramì Inzolia-Grecanico Sicilia Bianco IGT 2009

\$308

85	2013	2015D
----	------	-------

Region: Vittoria // Grape Variety: 50% Inzolia, 50% Grecanico
Cottage Vineyards International Ltd. // 2395 1293 // www.cosvittoria.it

Zachary Yu



Amber colour with rosy edges. Dried rose petals, tangerine peel, and pear on the nose. Pear, minerality, and silky tannins on the palate. Slight tannins to give a stronger structure.

琥珀色邊緣相當紅潤。乾玫瑰花瓣、陳皮和梨子香氣；亦帶梨子、礦物和柔滑的單寧口感。輕微的單寧襯托著強烈的酒體結構。





\$238

Valle dell' Acate Zagra 2011

86	2013	2017A
----	------	-------

Region: C.da Bidini-Acate (RG) – Eastern Sicily // Grape Variety: Grillo Caliu // 2796 1686 // www.valledellacate.net

Zachary Yu



Bright medium yellow lemon colour. White peaches, orange peel, yellow apple lime on the nose. Dry, medium intensity and acidity. Ripe yellow apple flavours with a round mouthfeel.

明亮的中等檸檬色。有著白桃、陳皮、黃色蘋果和青檸香。乾身，中等強度與酸度。帶成熟的黃色蘋果和圓潤的口感風味。

Tasca d'Almerita Regaleali Bianco 2011

86	2013	2015D
----	------	-------

\$145

Region: Contea di Sclafani // Grape Variety: Insolia, Grecanico, Catarratto Summergate Ltd. // 2545 4100 // www.tascadalmerita.it

Hood Hon



Pale lemon colour. Moderate aroma of ripe tropical fruits such as melon, star fruits, and green mango. There is a sense of sunshine jumping out of the glass. Concentrated exotic fruit flavours supported by reasonable acidity and a creamy body.

淡檸檬色。中等成熟的熱帶水果如哈密瓜、楊桃、青芒果的香氣。感覺就像陽光從酒杯中綻放一樣，帶集中的異國水果香，酸度和奶油般柔滑的酒體。



\$155

Principi di Butera Insolia di Sicilia 2012

84	2013	2014D
----	------	-------

Region: Butera // Grape Variety: Insolia Valdivia Ltd. // 2555 7431 // www.feudobutera.it

Ian Symonds



Pale lemon, bright and clear. Nose is light, citrus, and full of stonefruits. Palate is crisp with a refreshing acidity and notes of grapefruit and lime. A short finish, but easy to drink.

淡淡的檸檬、明亮清晰。淡淡柑橘和充滿核果果香。口感清脆、酸度清爽，亦帶點點葡萄柚和青檸香。收結較短，但相當容易入口。

Sparkling

\$108

Luna Y Sol Vino Spumante Brut 2011

89 2013 2014D

Grape Variety: Nero d'Avola

ABC Wines Ltd. // 2368 4684 // www.lunasicana.it



Tersina Shieh



Herbaceous, grassy nose. Refreshing palate with good detail. Suitable as an aperitif.

充滿草本植物氣息，清爽的口感，亦具有良好的細節。適合作為開胃酒。

\$195

Rose

Tenuta Terre Nere Etna Rosato 2011

86 2013 2014D

Region: Etna // Grape Variety: Rosato

Wine Culture Ltd. // 2810 1186 // www.tenutaterrenere.com



Ian Symonds



Bright clear, onion-skin, pale brown. Nose of light red fruits, strawberry, and sweet aromas. Medium-bodied with a good crisp acidity.

明亮清晰，洋蔥皮般的淺棕色。帶淡紅色水果、草莓和甜美的香味。中等酒體，良好的清脆酸度。

Editor's Choices

Sicily is always famous for its Nero D'Avola. Nevertheless, the diverse terroir could make a huge varieties of wines, like the Nerello Mascalese made in the cool-climate, high altitude area. The style of wine is very similar to Pinot Noir. Like the one from Pasopisciario and Duca di Salaparuta, showing some hint of Burgundian wines. For Nero d'Avola, many producers are now moving from the heavy, over-ripened style to lighter, more elegant style, just like the Cerasuolo di Vittoria from COS and Gulfi NeroBaronj. White wines give me less surprise, but in good shape. I am really impressed by the value of these wine that is really worth to explore different varieties and wine in this region.

西西里的葡萄酒一向以Nero d'Avola較為人熟悉，但其實在一個terroir如此多變的酒區，還有很多未被重視的葡萄酒，例如以Nerello Mascalese釀造的葡萄酒，在高山清涼氣候能釀出優雅清香的酒釀，風格很像Pinot Noir，例如Passopisciario及Duca di Salaparuta的酒款，有著勃艮第的影子。Nero d'Avola葡萄酒當中，不少已開始擺脫舊有過於成熟厚重的風格，改為以優雅、細緻為目標。COS的Cerasuolo di Vittoria及Gulfi NeroBaronj便是當中的代表。白酒方面，比起紅酒沒那麼多驚喜，但以價論酒，大部分的西西里葡萄酒絕對是超值的，也是值得去發掘探索的地區。

Red紅葡萄酒：

Passopisciario IGT 2007

It's like a Burgundy, with elegant and subtle fruit character and great nose after breathing.

十足十一瓶勃艮第，帶優雅而內斂的果香，在透氣十足的時候散發著誘人的幽香。

COS Cerasuolo di Vittoria Classico DOCG 2007

The blend with Frappato grape make the rustic and big Nero D'Avola more balanced, it comes with great intensity and richness, and soft finishing showing the finesse.

可能因為加入了Frappato葡萄，使原本較粗野的Nero D'Avola更平衡，濃郁飽滿，收結柔和優雅。

White Wine 白葡萄酒：

Gulfi Carjanti Bianco 2009

Lively mineral and acidity make this aromatic white wine much more balancing.

活潑的礦物加上酸度使這款香氣突出的白葡萄酒更顯平衡。

Conclusion

Sicily has grown in leaps and bounds during the past two decades and is rightfully considered the most exciting wine region in Italy today. Winemakers are taking a step back from using international varieties, and visionary star wineries such as Arianna Occhipinti, COS, Azienda Gulfi, Valle della'Acate, and Tenuta delle Terre Nere, who all practice organic agriculture and low-intervention winemaking. The high quality across the board also showed that even though Sicily only has one DOCG in Cerasuolo di Vittoria, excellent wines are made all across the region. Etna in particular is a focal point for many seeking out the wines of Sicily.

Our top red wine deservedly came from COS, one of the early super stars of Sicily, demonstrating why Cerasuolo di Vittoria is indeed so highly regarded. Pure, complex, and exciting, it was unanimously the most representative of this lovely terroir with 100% local varieties. The top white wine on the other hand, Valle della'Acate Bidis 2010, was Inzolia with a touch of Chardonnay, showing how international varieties can help balance the natural appeal of a local favourite. 🍷

西西里在過去二十年來一直不斷地發展、成熟，在今日的意大利各酒區之中已經是最令人興奮的其中之一。釀酒師都開始倒過來使用非國際性品種，一些出名的酒莊如Arianna Occhipinti、COS、Azienda Gulfi、Valle della'Acate和Tenuta delle Terre Nere等都有有機種植的葡萄、而且使用低干預形式來釀酒。另外，縱使西西里只有一個DOCG產酒區Cerasuolo di Vittoria，但普遍各地區的酒質都相當不錯，尤其是Etna更加是西西里酒區的一顆明日之星。

我們是次得分最高的紅酒來自COS，西西里最早成立的酒莊之一，呈現出典型Cerasuolo di Vittoria的優秀特質：純淨、複雜、而且相當令人興奮，毫無疑問，這絕對是100%本地品種的當地最佳典範。另外得分最高的白酒則是來自Valle della' Acate Bidis的2010年酒款，使用Inzolia加入少許Chardonnay釀製，呈現出國際品種平衡出原生品種的味道和美態。 🍷